

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

GI-Mask Automix

Fecha de revisión: 20.04.2015

Fecha de impresión: 20.02.2018

Página 1 de 3

SECCIÓN 1. Identificación de la sustancia o la mezcla y de la sociedad o la empresa**1.1. Identificador del producto**

GI-Mask Automix

1.2. Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados**Uso de la sustancia o de la mezcla**

utilizarlo en tratamientos odontológicos exclusivamente

1.3. Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad

Compañía:	COLTENE/Whaledent AG
Calle:	Feldwiesenstrasse 20
Población:	CH-9450 Altstätten
Teléfono:	+41 (71) 75 75 300
Fax:	+41 (71) 75 75 301
Correo elect.:	info.ch@coltene.com
Página web:	www.coltene.com
Departamento responsable:	Regulatory Affairs msds@coltene.com

1.4. Teléfono de emergencia: +41 (0) 44 251 51 51 - Tox Info Suisse (24 h)**Información adicional**

Únicamente se puede suministrar a odontólogos y a laboratorios dentales

SECCIÓN 2. Identificación de los peligros**2.1. Clasificación de la sustancia o de la mezcla**

La mezcla no está clasificada como peligrosa según el reglamento (UE) no. 1272/2008 [GHS].

La mezcla no está clasificada como peligrosa según el reglamento (CE) N° 1272/2008 [CLP].

Preparación/mezcla con polímeros/elastómeros sin peligro para la salud humana o el medio ambiente.

2.2. Elementos de la etiqueta**SECCIÓN 3. Composición/información sobre los componentes****3.2. Mezclas****Características químicas**

Preparaciones y sustancias polímeras

SECCIÓN 4. Primeros auxilios**4.1. Descripción de los primeros auxilios****Indicaciones generales**

No son necesarias medidas especiales.

En caso de contacto con los ojos

Inmediatamente y con cuidado aclarar bien con la ducha para los ojos o con agua.

SECCIÓN 5. Medidas de lucha contra incendios**5.1. Medios de extinción****Medios de extinción adecuados**

Agua. Espuma. Polvo extintor. Dióxido de carbono (CO2). Arena.

Información adicional

Coordinar las medidas de extinción con los alrededores.

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

GI-Mask Automix

Fecha de revisión: 20.04.2015

Fecha de impresión: 20.02.2018

Página 2 de 3

SECCIÓN 6. Medidas en caso de vertido accidental**6.2. Precauciones relativas al medio ambiente**

No dejar verter ni en la canalización ni en desagües.

6.3. Métodos y material de contención y de limpieza

Recoger con materiales absorbentes (p.e. trapos, vellón). Áreas sucias limpiar bien.

SECCIÓN 7. Manipulación y almacenamiento**7.1. Precauciones para una manipulación segura****Indicaciones para la manipulación segura**

No son necesarias medidas especiales.

Tener en cuenta las instrucciones para el uso.

7.2. Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades**Información complementaria sobre las condiciones de almacenamiento**

Embaje mantener seco y bien cerrado para evitar ensuciedad y absorción de humedad.

Temperatura de almacenamiento recomendable: 15 - 23 °C

SECCIÓN 8. Controles de exposición/protección individual**8.1. Parámetros de control****8.2. Controles de la exposición****Medidas de higiene**

No comer, ni beber, ni fumar durante su utilización.

Protección de las manos

Guantes de un solo uso.

Material no adecuado: NR (Caucho natural, Látex natural).

SECCIÓN 9. Propiedades físicas y químicas**9.1. Información sobre propiedades físicas y químicas básicas**

Estado físico:

Pasta

Color:

Método de ensayo**Cambio de estado**

Punto inicial de ebullición e intervalo de ebullición:

>150 °C

Solubilidad en agua:
(a 23 °C)

insoluble

Solubilidad en otros disolventes
quetona.**SECCIÓN 10. Estabilidad y reactividad****Información adicional**

No son necesarias medidas especiales.

SECCIÓN 11. Información toxicológica**11.1. Información sobre los efectos toxicológicos**

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

GI-Mask Automix

Fecha de revisión: 20.04.2015

Fecha de impresión: 20.02.2018

Página 3 de 3

Toxicidad aguda

LD50: >2000 mg/kg (Rata)

La declaración se deriva de productos de composición similar.

Irritación y corrosividad

Efecto de irritación en la piel: (Conejo)

no irritante.

La declaración se deriva de productos de composición similar.

Efectos sensibilizantes

Conejillo de Indias.

sin peligro de sensibilización.

La declaración se deriva de productos de composición similar.

SECCIÓN 12. Información ecológica**Indicaciones adicionales**

No son necesarias medidas especiales.

SECCIÓN 13. Consideraciones relativas a la eliminación**13.1. Métodos para el tratamiento de residuos****Eliminación**

Puede ser incinerado conjuntamente con los desechos caseros en cumplimiento con las regulaciones oficiales que están en relación con compañías de recolección de basura legalmente aprobadas y con las autoridades a cargo.

SECCIÓN 14. Información relativa al transporte**Otras indicaciones aplicables**

El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables.

SECCIÓN 15. Información reglamentaria**15.1. Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla****Legislación nacional****Datos adicionales**

SECCIÓN 16. Otra información**Indicaciones adicionales**

La información en esta hoja de datos de seguridad corresponden al leal saber de nuestro conocimiento el día de impresión. Las informaciones deben de ser puntos de apoyo para un manejo seguro de productos mencionados en esta hoja de seguridad para el almacenamiento, elaboración, transporte y eliminación.

(La información sobre los ingredientes peligrosos se ha tomado de la última ficha de datos de seguridad válida del suministrador respectivo.)

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

GI-Mask Universal Separator

Fecha de revisión: 13.02.2018

Fecha de impresión: 22.02.2018

Página 1 de 8

SECCIÓN 1. Identificación de la sustancia o la mezcla y de la sociedad o la empresa**1.1. Identificador del producto**

GI-Mask Universal Separator

1.2. Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados**Uso de la sustancia o de la mezcla**

Separator

utilizarlo en tratamientos odontológicos exclusivamente

Reservado a usos industriales y profesionales.

*

1.3. Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad

Compañía: COLTENE/Whaledent AG
 Calle: Feldwiesenstrasse 20
 Población: CH-9450 Altstätten
 Teléfono: +41 (71) 75 75 300
 Fax: +41 (71) 75 75 301
 Correo elect.: info.ch@coltene.com
 Página web: www.coltene.com
 Departamento responsable: Regulatory Affairs
 msds@coltene.com

1.4. Teléfono de emergencia: +41 (0) 44 251 51 51 - Tox Info Suisse (24 h)**SECCIÓN 2. Identificación de los peligros****2.1. Clasificación de la sustancia o de la mezcla****Reglamento (CE) n.º 1272/2008**

Categorías del peligro:

Aerosoles: Aerosol 1

Corrosión o irritación cutáneas: Irrit. cut. 2

Toxicidad específica en determinados órganos (exposición única): STOT única 3

Peligroso para el medio ambiente acuático: Acuático crónico 2

Indicaciones de peligro:

Aerosol extremadamente inflamable.

Recipiente a presión: Puede reventar si se calienta.

Provoca irritación cutánea.

Puede provocar somnolencia o vértigo.

Tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.

*

2.2. Elementos de la etiqueta**Reglamento (CE) n.º 1272/2008****Componentes determinantes del peligro para el etiquetado**

hydrocarbons, C6, isoalkanes, < 5 % n-Hexane

acetato de isopropilo

*

Palabra de advertencia:

Peligro

Pictogramas:

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

GI-Mask Universal Separator

Fecha de revisión: 13.02.2018

Fecha de impresión: 22.02.2018

Página 2 de 8

Indicaciones de peligro

H222	Aerosol extremadamente inflamable.
H229	Recipiente a presión: Puede reventar si se calienta.
H315	Provoca irritación cutánea.
H336	Puede provocar somnolencia o vértigo.
H411	Tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.

Consejos de prudencia

P261	Evitar respirar el polvo/el humo/el gas/la niebla/los vapores/el aerosol.
P273	Evitar su liberación al medio ambiente.
P210	Mantener alejado del calor, de superficies calientes, de chispas, de llamas abiertas y de cualquier otra fuente de ignición. No fumar.
P211	No pulverizar sobre una llama abierta u otra fuente de ignición.
P251	No perforar ni quemar, incluso después de su uso.
P280	Llevar guantes/prendas/gafas/máscara de protección.
P332+P313	En caso de irritación cutánea: Consultar a un médico.
P312	Llamar a un médico en caso de malestar.

SECCIÓN 3. Composición/información sobre los componentes**3.2. Mezclas****Componentes peligrosos**

N.º CAS	Nombre químico			Cantidad
	N.º CE	N.º índice	N.º REACH	
	Clasificación según el Reglamento (CE) n.º 1272/2008 [CLP]			
64742-49-0	hydrocarbons, C6, isoalkanes, < 5 % n-Hexane			30 -50 %
	931-254-9		01-2119484651-34	
	Flam. Liq. 2, Skin Irrit. 2, STOT SE 3, Asp. Tox. 1, Aquatic Chronic 2; H225 H315 H336 H304 H411			
74-98-6	propano			15 - 30 %
	200-827-9	601-003-00-5		
	Flam. Gas 1; H220			
106-97-8	butano			15 - 30 %
	203-448-7	601-004-00-0		
	Flam. Gas 1; H220			
75-28-5	isobutano			5 - 15 %
	200-857-2	601-004-00-0		
	Flam. Gas 1; H220			
108-21-4	acetato de isopropilo			1 - 5 %
	203-561-1	607-024-00-6		
	Flam. Liq. 2, Eye Irrit. 2, STOT SE 3; H225 H319 H336 EUH066			

Texto íntegro de las indicaciones H y EUH: ver sección 16.

Consejos adicionales

*

SECCIÓN 4. Primeros auxilios**4.1. Descripción de los primeros auxilios****Si es inhalado**

Proporcionar aire fresco.

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

GI-Mask Universal Separator

Fecha de revisión: 13.02.2018

Fecha de impresión: 22.02.2018

Página 3 de 8

Si respira con dificultad, transportar a la víctima al exterior y mantenerla en reposo en una posición confortable para respirar.

Al aparecer síntomas o en caso de duda preguntar a un médico.

En caso de contacto con la piel

En caso de contacto con la piel, lávese inmediata- y abundantemente con agua y jabón.

En caso de contacto con los ojos

Inmediatamente y con cuidado aclarar bien con la ducha para los ojos o con agua.

4.2. Principales síntomas y efectos, agudos y retardados

Provoca irritación cutánea.

4.3. Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente

Tratamiento sintomático.

SECCIÓN 5. Medidas de lucha contra incendios**5.1. Medios de extinción****Medios de extinción adecuados**

Dióxido de carbono (CO₂).

Arena.

Medios de extinción no apropiados

Chorro completo de agua.

5.2. Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla

Protección contra incendios y explosiones:

Aerosol extremadamente inflamable.

Precaución! Recipiente bajo presión. Peligro de reventar el recipiente.

5.3. Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios

NO luchar contra el incendio cuando el fuego llega a los explosivos.

En caso de incendio: Utilizar un aparato de respiración autónomo.

Información adicional

Coordinar las medidas de extinción con los alrededores.

No dejar llegar el agua de extinción a la canalización o al medio acuáticos.

SECCIÓN 6. Medidas en caso de vertido accidental**6.1. Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia**

Eliminar toda fuente de ignición. Asegurar una ventilación adecuada. Llevar a las personas fuera del peligro.

6.2. Precauciones relativas al medio ambiente

Evitar su liberación al medio ambiente. No dejar verter ni en la canalización ni en desagües.

6.3. Métodos y material de contención y de limpieza

Recoger con materiales absorbentes (p.e. trapos, vellón).

SECCIÓN 7. Manipulación y almacenamiento**7.1. Precauciones para una manipulación segura****Indicaciones para la manipulación segura**

Evítese el contacto con los ojos y la piel.

Solo para utilizar profesionalmente Manténgase fuera del alcance de los niños.

Tener en cuenta las instrucciones para el uso.

Indicaciones para prevenir incendios y explosiones

No vaporizar sobre llamas u otros objetos incandescentes.

Conservar alejado de toda llama o fuente de chispas - No fumar.

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

GI-Mask Universal Separator

Fecha de revisión: 13.02.2018

Fecha de impresión: 22.02.2018

Página 4 de 8

Indicaciones adicionales para la manipulación

No perforar ni quemar, incluso después de su uso. Elimínense el producto y su recipiente como residuos peligrosos.

7.2. Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades**Condiciones necesarias para almacenes y depósitos**

Manténgase el recipiente bien cerrado y en lugar bien ventilado.

Información complementaria sobre las condiciones de almacenamiento

No exponer a temperaturas superiores a 50°C/122°F. Temperatura de almacenamiento recomendable: 15 - 23 °C

SECCIÓN 8. Controles de exposición/protección individual**8.1. Parámetros de control****Valores límite de exposición profesional**

N.º CAS	Agente químico	ppm	mg/m ³	fib/cc	Categoría
108-21-4	Acetato de isopropilo	100	425		VLA-ED
		200	850		VLA-EC
106-97-8	Butano	1000	-		VLA-ED
74-98-6	Propano	1000	-		VLA-ED

8.2. Controles de la exposición**Medidas de higiene**

No comer, ni beber, ni fumar durante su utilización.

Protección de los ojos/la cara

Armadura de gafas.

Protección de las manos

Llevar guantes de protección.

Protección cutánea

Blusa de laboratorio.

Protección respiratoria

Asegurar una ventilación adecuada. No inspirar aerosol.

SECCIÓN 9. Propiedades físicas y químicas**9.1. Información sobre propiedades físicas y químicas básicas**

Estado físico: líquido/a
 Color: incoloro
 Olor: característico

Método de ensayo**Cambio de estado**

Punto de inflamación: < 0 °C

9.2. Otros datos

Aerosol extremadamente inflamable.

SECCIÓN 10. Estabilidad y reactividad**10.2. Estabilidad química**

Aerosol extremadamente inflamable. Contiene gas a presión; peligro de explosión en caso de calentamiento.

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

GI-Mask Universal Separator

Fecha de revisión: 13.02.2018

Fecha de impresión: 22.02.2018

Página 5 de 8

Alto riesgo de explosión por choque, fricción, fuego u otras fuentes de ignición.

10.4. Condiciones que deben evitarse

Mantener alejado de fuentes de calor/chispas/llama abierta/superficies calientes. - No fumar.

SECCIÓN 11. Información toxicológica**11.1. Información sobre los efectos toxicológicos****Toxicidad aguda**

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

N.º CAS	Nombre químico				
	Vía de exposición	Dosis	Especies	Fuente	Método
64742-49-0	hydrocarbons, C6, isoalkanes, < 5 % n-Hexane				
	oral	DL50 mg/kg	16750	Rata	
	dérmica	DL50 mg/kg	3350	Conejo	
	inhalatoria vapor	CL50 mg/l	259354	Rata	
106-97-8	butano				
	inhalatoria (4 h) gas	CL50	658 ppm	Rata	GESTIS
108-21-4	acetato de isopropilo				
	oral	DL50 mg/kg	6750	Rata	GESTIS
	dérmica	DL50 mg/kg	> 17400	Conejo	GESTIS
	inhalatoria (4 h) vapor	CL50	50,6 mg/l	Rata	

Irritación y corrosividad

Provoca irritación cutánea.

Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) - exposición única

Puede provocar somnolencia o vértigo.

SECCIÓN 12. Información ecológica**12.2. Persistencia y degradabilidad**

Puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente.

12.3. Potencial de bioacumulación**Coefficiente de reparto n-octanol/agua**

N.º CAS	Nombre químico	Log Pow
74-98-6	propano	2,36
106-97-8	butano	2,89
75-28-5	isobutano	2,8
108-21-4	acetato de isopropilo	1,02

12.6. Otros efectos adversos

Tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.

Indicaciones adicionales

No dejar verter ni en la canalización ni en desagües.

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

GI-Mask Universal Separator

Fecha de revisión: 13.02.2018

Fecha de impresión: 22.02.2018

Página 6 de 8

SECCIÓN 13. Consideraciones relativas a la eliminación**13.1. Métodos para el tratamiento de residuos****Eliminación**

Eliminar los residuos de acuerdo con la legislación aplicable.

SECCIÓN 14. Información relativa al transporte**Transporte terrestre (ADR/RID)**

14.1. Número ONU:	UN 1950
14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas:	AEROSOLS
14.3. Clase(s) de peligro para el transporte:	2
14.4. Grupo de embalaje:	-
Etiquetas:	2.1
Código de clasificación:	5F
Disposiciones especiales:	190 327 344 625
Cantidad limitada (LQ):	1 L
Cantidad liberada:	E0
Categoría de transporte:	2
Clave de limitación de túnel:	D

Transporte marítimo (IMDG)

14.1. Número ONU:	UN 1950
14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas:	AEROSOLS
14.3. Clase(s) de peligro para el transporte:	2.1
14.4. Grupo de embalaje:	-
Etiquetas:	2.1
Contaminante del mar:	YES
Disposiciones especiales:	63, 190, 277, 327, 344, 959
Cantidad limitada (LQ):	1000 mL
Cantidad liberada:	E0
EmS:	F-D, S-U

Transporte aéreo (ICAO-TI/IATA-DGR)

14.1. Número ONU:	UN 1950
14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas:	AEROSOLS, flammable
14.3. Clase(s) de peligro para el transporte:	2.1
14.4. Grupo de embalaje:	-
Etiquetas:	2.1
Disposiciones especiales:	A145 A167 A802
Cantidad limitada (LQ) Passenger:	30 kg G
Passenger LQ:	Y203
Cantidad liberada:	E0
IATA Instrucción de embalaje - Passenger:	203
IATA Cantidad máxima - Passenger:	75 kg

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

GI-Mask Universal Separator

Fecha de revisión: 13.02.2018

Fecha de impresión: 22.02.2018

Página 7 de 8

IATA Instrucción de embalaje - Cargo: 203
 IATA Cantidad máxima - Cargo: 150 kg

14.5. Peligros para el medio ambiente

PELIGROSO PARA EL MEDIO AMBIENTE: sí
 Material peligroso: Hydrocarbon, C6, isoalkanes, <5% n-hexane

SECCIÓN 15. Información reglamentaria

15.1. Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla

Información reglamentaria de la UE

Limitaciones de aplicación (REACH, anexo XVII):
 Entrada 3: hydrocarbons, C6, isoalkanes, < 5 % n-Hexane
 Entrada 28: butano; isobutano

Datos según la Directiva 2010/75/UE (COV): 92%

Legislación nacional

Datos adicionales

SECCIÓN 16. Otra información

Cambios

* Datos frente la versión anterior modificados

Abreviaturas y acrónimos

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route
 (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
 IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
 IATA: International Air Transport Association
 GHS: Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals
 EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances
 ELINCS: European List of Notified Chemical Substances
 CAS: Chemical Abstracts Service
 LC50: Lethal concentration, 50%
 LD50: Lethal dose, 50%

Texto de las frases H y EUH (número y texto completo)

H220 Gas extremadamente inflamable.
 H222 Aerosol extremadamente inflamable.
 H225 Líquido y vapores muy inflamables.
 H229 Recipiente a presión: Puede reventar si se calienta.
 H304 Puede ser mortal en caso de ingestión y penetración en las vías respiratorias.
 H315 Provoca irritación cutánea.
 H319 Provoca irritación ocular grave.
 H336 Puede provocar somnolencia o vértigo.
 H411 Tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.
 EUH066 La exposición repetida puede provocar sequedad o formación de grietas en la piel.

Indicaciones adicionales

La información en esta hoja de datos de seguridad corresponden al leal saber de nuestro conocimiento el día de impresión. Las informaciones deben de ser puntos de apoyo para un manejo seguro de productos mencionados en esta hoja de seguridad para el almacenamiento, elaboración, transporte y eliminación.

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

GI-Mask Universal Separator

Fecha de revisión: 13.02.2018

Fecha de impresión: 22.02.2018

Página 8 de 8

(La información sobre los ingredientes peligrosos se ha tomado de la última ficha de datos de seguridad válida del suministrador respectivo.)